



Consejo de Seguridad

Sexagésimo segundo año

Provisional

5791^a sesión

Jueves 6 de diciembre de 2007, a las 10.00 horas
Nueva York

<i>Presidente:</i>	Sr. Spatafora	(Italia)
<i>Miembros:</i>	Bélgica	Sr. Verbeke
	China	Sr. Liu Zhenmin
	Congo	Sra. Itoua Apoyolo
	Eslovaquia	Sr. Burian
	Estados Unidos de América	Sra. Wolcott
	Federación de Rusia	Sr. Safronkov
	Francia	Sr. De Rivièrè
	Ghana	Sr. Christian
	Indonesia	Sr. Natalegawa
	Panamá	Sr. Suescum
	Perú	Sr. Voto-Bernales
	Qatar	Sr. T. Al-Ansari
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Pierce
	Sudáfrica	Sr. Kumalo

Orden del día

Misión del Consejo de Seguridad

Exposición del Jefe de la Misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.

07-62905 (S)



Se abre la sesión a las 10.15 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Misión del Consejo de Seguridad

Exposición del Jefe de la misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste

El Presidente (*habla en inglés*): Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta del representante de Timor-Leste en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, propongo que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Santos (Timor-Leste) toma asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

En esta sesión, el Consejo escuchará una exposición informativa del Excmo. Embajador Dumisani Kumalo, Representante Permanente de Sudáfrica, y Jefe de la misión del Consejo de Seguridad en Timor-Leste.

Ante todo, quiero dar la bienvenida a los miembros del Consejo y de la Secretaría que acaban de regresar de la misión en Timor-Leste en la que participaron.

Tiene ahora la palabra el Excmo. Sr. Dumisani Kumalo, Jefe de la misión del Consejo de Seguridad en Timor-Leste.

Sr. Kumalo (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Para Sudáfrica fue un honor encabezar la misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste, que estuvo formada por seis delegaciones: China, Indonesia, la Federación de Rusia, Eslovaquia, Sudáfrica y los Estados Unidos de América. La misión salió de Nueva

York el 24 de noviembre y regresó el 1º de diciembre de 2007.

El objetivo de la visita era alentar al Gobierno, al parlamento, a los partidos políticos y al pueblo de Timor-Leste a seguir trabajando conjuntamente, a mantener un diálogo político y a consolidar la paz, la democracia y el imperio de la ley, la reforma del sector de la seguridad, el desarrollo sostenible en los ámbitos social y económico y la reconciliación nacional en su país. También se trataba de debatir e intercambiar opiniones con las autoridades de Timor sobre la manera de ayudar al país a desarrollar las capacidades que necesita para ahondar en los logros conseguidos hasta ahora en materia de seguridad, democracia y otras esferas, así como expresar el pleno apoyo del Consejo de Seguridad a la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) en el país y a la presencia de las Naciones Unidas en Timor-Leste y evaluar el progreso logrado sobre el terreno en la aplicación del mandato de la UNMIT.

Durante su visita a Timor-Leste, la misión se reunió con varios interlocutores del Gobierno, entre ellos el Presidente, el Primer Ministro, el Ministro de Relaciones Exteriores, miembros del poder judicial, el parlamento nacional y los partidos políticos, incluido el líder del principal partido de la oposición. La misión también interactuó con organizaciones no gubernamentales y representantes de las mujeres, los jóvenes y los grupos religiosos, así como con representantes de la UNMIT y otros organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno. La misión también recibió un informe de la Fuerza Internacional de Estabilización, encabezada por Australia y Nueva Zelanda.

El 28 de noviembre, por invitación del Gobierno, la misión participó en el día nacional de celebraciones de la independencia de Timor-Leste.

Mientras tanto, la misión llevó a cabo visitas en el terreno en los distritos de Liquiçá y Baucau en las afueras de Dili, con el fin de escuchar las opiniones y preocupaciones del pueblo en el terreno. En Baucau, los miembros de la misión visitaron una escuela patrocinada por las Naciones Unidas, donde el Programa Mundial de Alimentos y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia participan en un proyecto para alimentar a los niños. La misión también visitó un campamento de personas desplazadas dentro de su país cerca del hospital de Dili para escuchar los

problemas a que hacen frente esas personas en los campamentos.

La situación política general en Timor-Leste sigue siendo tranquila y estable pero frágil. Tras la conclusión con éxito de las elecciones presidenciales y parlamentarias que se celebraron en mayo y junio de este año, respectivamente, el nuevo Gobierno ha completado recientemente sus primeros 100 días en el cargo y los nuevos Ministros y funcionarios iniciaron sus tareas. La misión tomó nota de que si bien hay grandes expectativas entre el pueblo timorense, el nuevo Gobierno también está se está esforzando para establecer sus políticas y sus instituciones. Una de las cuestiones con las que se estaba ocupando el Gobierno durante nuestra visita era el presupuesto nacional.

Todos los interlocutores a los que entrevistó la misión indicaron que en Timor-Leste hay estabilidad y paz. Sin embargo, hay una opinión colectiva de que la cuestión de las personas desplazadas, los llamados demandantes, que son ex soldados que desertaron del ejército y el caso todavía sin resolver del Mayor Alfredo Reinado, que también dejó el ejército, son motivo de incertidumbre y de divisiones entre el pueblo y los dirigentes de Timor-Leste.

En las reuniones que mantuvo con los interlocutores, la misión subrayó la necesidad de diálogo político, reconciliación y compromiso político entre los dirigentes del país. La misión observó que las preocupaciones principales parecen ser las continuas diferencias existentes respecto de la conducción política del país entre la Alliance for Parliamentary Majority, dirigida por el Primer Ministro Gusmão, y el principal partido de oposición, el Frente Revolucionario para la Independencia de Timor Oriental (FRETILIN), dirigido por el ex Primer Ministro Alkatiri. La mayor parte de los interlocutores de la misión dijeron que estas diferencias se relacionan con la constitucionalidad y la legitimidad del actual Gobierno así como con su capacidad de gobernar. La buena noticia, sin embargo, es que a pesar de las diferencias políticas entre las partes, los 15 partidos políticos, incluido el FRETILIN, estaban trabajando juntos en el Parlamento y en otras partes, tratando de solucionar los problemas de su país.

La misión también reconoció que los problemas de la gobernanza y del legado de la violenta crisis de 2006, así como lo que pasó después, siguen afectando a los dirigentes políticos del país y al pueblo de Timor-

Leste. En relación con estas cuestiones pendientes están los demandantes y el destino de 100.000 desplazados dentro del país que actualmente están asentados en aproximadamente 53 campamentos, y los desafíos humanitarios y socioeconómicos que sigue encarando el país.

Respecto de la capacidad de las instituciones del Estado, la misión tomó nota de que Timor-Leste hace frente a problemas relacionados con la debilidad de las instituciones, la falta de capacidad y las dificultades en la gobernanza del país.

La misión hizo hincapié en la necesidad de que el pueblo timorense y sus dirigentes se hicieran responsables de manera colectiva de la búsqueda de soluciones a sus problemas. En el corto plazo, es crucial que el Gobierno de Timor-Leste junto con las Naciones Unidas y la comunidad internacional trabajen de consuno para mejorar las condiciones de vida de las personas desplazadas. En este sentido, la misión ha destacado en varias ocasiones la necesidad de que los timorenses se hagan cargo de su destino, participen en el diálogo político y la reconciliación y tengan una constante disposición a abordar estos desafíos. No cabe duda de que los desafíos a que hace frente Timor-Leste serán abordados mejor por todo el pueblo timorense. A pesar de los problemas que tiene el país, la misión se sintió alentada por el buen funcionamiento de la democracia en Timor-Leste.

En cuanto a la cuestión de la reforma del sector de la seguridad, la misión y sus interlocutores timorenses convinieron en que tanto los sectores judiciales como de la seguridad debían ser fortalecidos. En ese contexto, a través de los contactos que mantuvo con sus interlocutores, la misión reconoció que la crisis de 2006 fue el resultado de problemas en las dos instituciones de seguridad, es decir la policía nacional y las Falintil-Fuerzas Armadas de Defensa de Timor-Leste. En este sentido, la misión hizo hincapié en la urgente necesidad de reformar estas instituciones y en la importancia de que el Gobierno tenga una estrategia para abordar esa cuestión.

Mientras tanto, la misión tomó nota de que a pesar de que se reconoce el importante papel que las Naciones Unidas y las fuerzas internacionales de seguridad están desempeñando en su país, algunos interlocutores esperaban que estas instituciones internacionales respetaran la cultura y las instituciones locales y que dieran a los timorenses la oportunidad de

hacerse cargo de algunas de las actividades operacionales. Las misiones también expresaron su esperanza de que se revise la función de la policía de las Naciones Unidas para asegurar que logre los mejores resultados posibles. En este contexto, la misión reconoció la necesidad de enviar un equipo de expertos del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas para evaluar la situación y buscar los métodos para mejorarla.

Respecto del papel de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), todos los interlocutores de la misión subrayaron la importancia de la presencia ininterrumpida de la UNMIT y de las Naciones Unidas en Timor-Leste. Todos los que entrevistamos pidieron que continúe la presencia de la UNMIT en el país. La misión subrayó a todos sus interlocutores la importancia de utilizar la presencia de las Naciones Unidas para lograr la autosuficiencia y la autonomía. La misión encomió a la UNMIT por su continua labor en Timor-Leste y recordó que era el Consejo de Seguridad quien debía examinar la prórroga del mandato de la UNMIT cuando concluya el 28 de febrero de 2008.

Por último, vale la pena señalar que después de la violenta crisis de 2006, el país se ha recuperado muy bien y, con el apoyo de la comunidad internacional, este año ha podido organizar, preparar y celebrar elecciones presidenciales y parlamentarias libres y limpias. A pesar de los desafíos asociados a los resultados de las elecciones parlamentarias, hay un nuevo Gobierno, los partidos políticos están representados en el parlamento y la sociedad civil parece estar floreciendo.

Por otra parte, el país hace frente a enormes problemas asociados con las diferencias políticas entre los dirigentes en cuanto a resolver las cuestiones cruciales a que hace frente el país, tales como las dificultades socioeconómicas asociadas al desempleo y la pobreza. En la esfera humanitaria, el sufrimiento de las personas desplazadas dentro del país sigue siendo una tarea importante que deben asumir el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste.

A pesar de estos problemas, la misión partió de Timor-Leste convencida de que el país está en la vía correcta para recuperar su condición de país pacífico, estable, unido y próspero.

Para concluir, quiero expresar mi sincero agradecimiento a los representantes de China, Indonesia, la Federación de Rusia, Eslovaquia y los Estados Unidos de América por su apoyo y su paciencia inquebrantables durante la misión.

En nombre de mis colegas que participaron en la misión, quiero dar las gracias al Gobierno y al pueblo de Timor-Leste por su hospitalidad, asistencia y cooperación, así como a todo el personal de la UNMIT, por ofrecernos el apoyo necesario durante la misión del Consejo de Seguridad a Timor-Leste. Queremos en especial señalar el valioso aporte del Gobierno de Indonesia, que ayudó a que la delegación pudiera entrar sin dificultades en Timor-Leste.

Por último, no puedo concluir sin dar las gracias a nuestro equipo de apoyo, la Sra. Norma Chan, la Sra. Signe Jepsen, la Sra. Vijayalakshmi Menon, la Sra. Paula Gonçalves y el Sr. Troels Erichsen, todos ellos de la Subdivisión de la secretaría del Consejo de Seguridad y del personal de seguridad de las Naciones Unidas, respectivamente, por sus incansables esfuerzos y su apoyo durante la etapa preparatoria y también durante la misión. Les damos las gracias por sus esfuerzos profesionales e incansables.

El Presidente (habla en inglés): Doy las gracias al Embajador Kumalo por su interesante y escueta exposición. Creo que su esencia política, así como lo que hemos leído en la prensa acerca de la manera en que el Embajador fue acogido y la importancia que los timorenses atribuyeron a la misión, confirman cuán pertinente y sensata fue la decisión del Consejo de enviar la misión a Timor-Leste. Creo, asimismo, que este hecho constituye una lección para el futuro, cuando analicemos cómo planificar este tipo de misión. No estará integrada por 15 miembros, pero tengo la convicción —naturalmente, intervengo a título nacional— de que se necesitan cada vez más misiones que enarbolan el pabellón de las Naciones Unidas y de que las Naciones Unidas están cerca de los países interesados.

En nombre de todos los miembros del Consejo, deseo manifestar mi gratitud y profundo reconocimiento a todos los integrantes de la misión del Consejo de Seguridad, que tan acertadamente dirigió el Embajador Kumalo, y por la forma en que cumplieron su importante responsabilidad en nombre del Consejo. También quisiera sumar mi voz a la del Embajador Kumalo para agradecer a la Secretaria por la

inapreciable asistencia que prestó para el éxito de esta misión.

Doy ahora la palabra al representante de Timor-Leste.

Sr. Santos (Timor-Leste) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Aprovecho esta oportunidad para felicitarlo por haber asumido la presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de diciembre, y prometerle el pleno apoyo de la delegación de mi país. Quisiera también expresar nuestra gratitud a su predecesor, el Embajador Natalegawa, por la manera eficaz y excelente en que, junto con su equipo, dirigió las deliberaciones y la labor del Consejo de Seguridad durante el mes de noviembre.

Por su intermedio, Sr. Presidente, permítame expresar, en nombre de mi Presidente, del Gobierno y el pueblo de Timor-Leste, nuestra más profunda gratitud por habernos honrado con una reciente visita del Consejo de Seguridad al país, misión dirigida por el Embajador Kumalo, de Sudáfrica.

Agradecemos en particular a los miembros del Consejo, que visitaron nuestro país y conocieron su incipiente democracia, por haber soportado largas horas de viaje y haber dedicado su valioso tiempo a viajar hasta uno de los lugares más distantes de la vibrante ciudad de Nueva York.

Si bien se han logrado avances considerables desde la crisis de abril de 2006, Timor-Leste sigue enfrentando enormes dificultades y, por tanto, aunque acogemos con agrado el mejoramiento general en el ámbito de la paz y la seguridad, no debe haber cabida para un optimismo excesivo ni las celebraciones prematuras. Quisiera asegurar al Consejo que el Presidente de la República, el Sr. Ramos-Horta, el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste estamos haciendo todo lo posible para consolidar la paz y la estabilidad, a fin de, en primer lugar, liberar a nuestro pueblo de la

pobreza y, en segundo término, lo que es igualmente importante, absolver a las Naciones Unidas de sus responsabilidades en este sentido.

En el discurso pronunciado ante la Asamblea General durante el debate general del sexagésimo segundo período de sesiones, el Presidente de la República, el Sr. Ramos-Horta, reconoció que la comunidad internacional afronta varias situaciones críticas en todo el mundo, que son más graves y tienen una importancia y repercusión estratégica mucho mayor en el ámbito de la paz y la seguridad regional y mundial que la situación de Timor-Leste.

Timor-Leste no quiere generar una cultura de dependencia. Hemos dependido de otros durante demasiado tiempo. De hecho, nunca luchamos para ser dependientes, sino sostenibles e independientes. En este período debemos actuar de manera interdependiente con nuestros amigos de la comunidad internacional mediante los mecanismos multilaterales clave de las Naciones Unidas, y recibir un apoyo constante, que contribuya a la consolidación de nuestro objetivo. Por ende, quiero decir que la participación ininterrumpida de las Naciones Unidas es importante para seguir estabilizando la situación, fortaleciendo nuestras instituciones nacionales y consolidando la paz y la democracia.

Para concluir, quisiera reiterar nuestra más sincera gratitud al Consejo de Seguridad por habernos honrado con su visita, y también dar las gracias a los miembros del equipo, sobre todo a los miembros de la Secretaría, que acompañaron la misión a Timor-Leste y ayudaron a allanar el camino para una visita fructífera.

El Presidente (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad ha concluido de esta manera la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 10.35 horas.